

Ohľadom ďalších informácií navštívte:
nidirect.gov.uk/bowel-screening

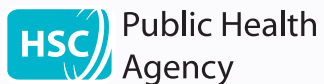
Tento leták v inom jazyku alebo formáte nájdete
na adrese:

<http://pha.site/bowel-cancer-screening-next-step>



Pre nepočujúcich alebo osoby s poruchou reči,
Možno použiť Relay UK.

Prosím, volajte na našu linku pomoci na
18001 0800 015 2514.



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (miestna sadzba).
www.publichealth.hscni.net

Nájdete nás na:

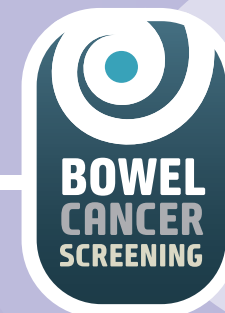


11/23

Slovak

Skríning rakoviny hrubého čreva

Ďalší krok



Vysvetlenie výsledku testu

Výsledok vášho testu ukazuje, že by sa malo zväziť ďalšie vyšetrenie. To **neznamená** že máte rakovinu, len to, že sa vo vašej stolici našli stopy krvi.

- Približne 2 ľudia z každých 100 testovaných budú mať krv v ich stolici a budú pozvaní ísť k špecializovanému lekárovi na skríning (SSP). Aj vtedy, 9 z 10 ľudí s krvou v ich stolici rakovinu hrubého čreva mať nebude.
- Krv vo vašej stolici môžu spôsobovať malé výrastky nazývané polypy alebo iné ochorenia, napríklad hemoroidy (pilóty).

Čo bude nasledovať?

- Bol vám ponúknutý termín (pozri sprievodný list) na posudok u SSP. Môže ísť o telefonickú konzultáciu.
- Môžete dostať dotazník. Vyplňte ho prosím pred vašim stretnutím, keďže to pomôže, aby sa uistilo, že máte k dispozícii všetky potrebné informácie.
- Cieľom tohto vyšetrenia je uistiť sa, že ste dostatočne zdravý na absolvovanie kolonoskopie (pozri nižšie).
- Vyšetrenie by nemalo trvať dlhšie ako 45 minút.
- Pred posúdením nemusíte meniť stravu ani lieky, ale na posúdenie by ste si mali priniesť všetky lieky, ktoré užívate.
- SSP s vami prediskutuje výsledky testov a vysvetlí vám, aké ďalšie testy je možné vykonať. Budete mať možnosť klásť otázky alebo vyjadriť prípadné obavy, ktoré by ste mohli mať.
- Môže vám byť vyšetrený krvný tlak a vykonaný krvný test.

- Budete pozvaní na ďalšie vyšetrenia, zvyčajne kolonoskopiu, v termíne a čase, ktorý vám vyhovuje.
- SSP vám vysvetlí postup kolonoskopie a poskytne vám písomné informácie, ktoré si môžete vziať so sebou.
- Ak sa nemôžete zúčastniť tohto vyšetrenia, je dôležité, aby ste čo najskôr kontakovali bezplatnú linku pomoci na čísle 0800 015 2514, by ste si mohli dohodnúť vhodnejší dátum a čas.

Čo je kolonoskopia?

- Pri kolonoskopii sa používa veľmi malá kamera na konci tenkej hadičky, aby lekár alebo zdravotná sestra mohli hľadať prípadné polypy alebo príznaky rakoviny vo vašom čreve. Niekedy sa odoberie malá vzorka na vyšetrenie pod mikroskopom, aby sa mohli hľadať rakovinové bunky.
- Tak ako pri väčšine lekárskeho zákroku, aj tu existuje možnosť komplikácií. Pri každých 10 000 vykonaných kolonoskopických vyšetreniach môže dôjsť ku krvácaniu približne v 67 prípadoch a v menej ako 10 prípadoch môže zákrok spôsobiť perforáciu čreva. V takom prípade je takmer vždy potrebná operácia na opravu otvoru. Vo veľmi zriedkavých prípadoch (podľa dôkazov len v 1 z 10 000 prípadov) môže kolonoskopia viesť k úmrtiu. Výhody a riziká vám vysvetlí SSP, keď prídete na posúdenie.

Čo ak kolonoskopia ukáže, že potrebujem ďalšiu liečbu?

- Ak budete potrebovať ďalšiu liečbu, budete odoslaný k tomu špecialistovi, ktorý je pre vás vhodný. Ak sa napríklad odstránia polypy pri kolonoskopii, môžete byť pozvaní na opakované vyšetrenie kolonoskopiou v budúcnosti.
- SSP vám bude môcť odpovedať na všetky otázky alebo s vami prediskutovať akékoľvek obavy, ktoré môžete mať počas toho vyšetrenia.